

D Gebrauchsanleitung Schlingen (Band-, Rund-, Express-Schlingen)

- Schlinge nach EN 566:2017
- Verbindungsmittel Schlinge nach EN 354:2010 (≤2,0 m) Material: 100% Nylon
- Anschlageinrichtung Schlinge nach EN 795:2012/B

SICHERHEITS- und WARNHINWEISE

Dieses Produkt ist für Arbeiten und/oder Sport in Höhe und Tiefe hergestellt. Diese Aktivitäten sind potenziell gefährlich. Jeder Anwender ist selbst verantwortlich, die für die Benutzung nötige Ausbildung, Fachkenntnis und Übung zu erlangen, um dieses Produkt gemäß seiner Entsprechung richtig zu verwenden. Diese Gebrauchsanweisung zeigt eine Auswahl an richtigen und falschen Anwendungsmöglichkeiten, es ist jedoch unmöglich abschließend alle Fälle aufzuzeigen bzw. vorherzusehen. Diese Gebrauchsanweisung ersetzt keine Ausbildung oder Lehrschrift zu Arbeiten und Sport in der Höhe oder Tiefe. Der Anwender muss fähig sein, die eigene Sicherheit richtig einzuschätzen, in Notsituationen richtig zu handeln und Rettungsmaßnahmen zu planen. Vor jedem Einsatz muß ein Rettungsplan erstellt werden, der im Fall eines Sturzes eine sichere, schnelle und effiziente Rettung ermöglicht. Dieses Produkt darf nur von sachkundigen und erfahrenen Personen oder unter deren Aufsicht benutzt werden. Bei nicht geeigneter körperlicher und / oder geistiger Verfassung des Anwenders, kann die Sicherheit beeinträchtigt sein. Die Gebrauchsanleitung muss vor Verwendung durchgelesen und inhaltlich verstanden worden sein. Das Produkt darf nicht verändert und nur in Kombination mit Produkten verwendet werden, die den europäischen Normen (EN) entsprechen, wobei auf den zulässigen Einsatzbereich jeder einzelnen Ausrüstungskomponente geachtet werden muss. Dieses Produkt ist Teil einer persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe (PSA) und sollte einer Person zugeordnet werden. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die durch die Verwendung des Produktes entstehenden Risiken zu überblicken und zu verstehen, sollten Sie dieses Produkt nicht benutzen.Er hat die Prüfungen der EN 566:2017, EN 795:2012, EN 354:2004 bestanden und ist konform zur Verordnung (EU) 2016/425. Konformitätserklärung und Verordnung (EU) 2016/425: www.lacd.de/konformitaet-serklaerungen/

Markierungen (modellabhängig)

- LACD: Name des Herstellers
- 22kN: Bruchlast zum Zeitpunkt der Produktion
- Entspricht Verordnung (EU) 2016/425
- CE** 1019: Benannte Stelle, welche die Produktion überwacht
- EN 566:2017 und/oder EN795:2012/B und/oder EN 354:2010
-  Herstellungsjahr/-monat
-  Gebrauchsanweisung lesen
-  x1 Schlinge ist für die Benutzung durch eine Person zugelassen.
- [SN]** Seriennummer
- XXcm: Länge
- [REF]** Artikelnummer
- [LOT]** Charge (Monat/Jahr)
- Adresse des Herstellers

WARNUNG

- Ein direkter Sturz in eine Schlinge, ohne zusätzlicher Verwendung von Verbindungsmitteln mit dynamischen Eigenschaften, ist unbedingt auszuschließen.
- Schlingen dürfen nicht durch Knoten befestigt, gekürzt oder verlängert werden. Bei Verwendung zulässiger Knoten reduziert sich die Brauchlast um bis zu über 50%. Die Verwendung eines Ankerstichs zwischen Schlingen, Anschlagpunkten, usw. reduziert die Bruchlast auf 10kN!. Beim Abbinden der Schlinge mittels Sackstich reduziert sich die Bruchlast auf 12 kN. (Abb. 1-5)
- Eis und Wasser können die Funktion beeinträchtigen.
- Achtung: Bei feuchten und eisigen Bedingungen sowie bei extrem heißen und kalten Temperaturen können sich die schützenden Eigenschaften reduzieren. Eine nasse oder gefrorene Schlinge hat eine um mindestens 2kN geringere Bruchlast.
- Bei Express-Schlingen darf in jedes Schlingenende nur maximal ein Karabiner eingehängt werden (Abb. 7).

Anwendung nach EN 354 und EN 795B

Die Anschlagseinrichtung soll nur für die persönliche Absturzsicherung verwendet werden und nicht als Materialaufzug. Ein Verbindungsmittel ohne Falldämpfer nach EN 355 darf nicht in einem Auffangsystem verwendet werden, da der Fangstoß bei einem Sturz maximal 6kN betragen darf. Ebenso darf eine Anschlagseinrichtung nur mit Falldämpfer nach EN 355 in einem Auffangsystem verwendet werden. Verbindungsmittel und Anschlagseinrichtungen dürfen nur mit Karabinern, die der Norm EN 362 entsprechen, verwendet werden. Unterhalb des Anwenders muss die lichte Höhe mindestens 7m betragen. Die Länge des Verbindungsmittels muss berücksichtigt werden, da die Länge die Sturzhöhe beeinflusst. Die Länge einer Anschlageinrichtung muss immer auf das zu umschlingende Objekt abgestimmt werden. Anschlagseinrichtungen dürfen nur durch eine Person belastet werden.

Anwendung nach EN 354

Bei der Verwendung der Schlinge mit anderen Komponenten zur Absturzsicherung ist darauf zu achten, dass das Verbindungsmittel einschließlich Falldämpfer und Verbindungselementen eine maximale Gesamtlänge von 2,0 m nicht überschreiten darf. Wenn eine Sturzgefahr besteht, soll Schlappseil im Verbindungsmittel vermieden werden. Nicht abschließende Beispiele für die Benutzung mit Falldämpfern sind: Zwei separate Verbindungsmittel mit Falldämpfer dürfen nicht Seite an Seite (parallel) verwendet werden. Das Freie Ende eines Verbindungsmittels mit zwei Enden darf nicht in den Gurt geklippt werden.

Anschlagpunkt

Der Anschlagpunkt muss möglichst senkrecht über dem Einbindepunkt der zu sichernden Person liegen. Der Anschlagpunkt darf niemals unterhalb des Einbindepunktes liegen! Über den Anschlagpunkt darf nicht hinausgestiegen werden. Wird die Schlinge als Verbindungsmittel verwendet, ist darauf zu achten sie an einem ausreichend festen Anschlagspunkt mit den Sub- oder Absturzsicherungssystemen zu verbinden. Das Seil darf niemals direkt über die Bandschlinge laufen, da diese durch die Reibung schmelzen kann. Die Bruchlast der Bandschlinge hängt von der Anwendung ab. Die Bandschlinge muss immer mit einem Karabiner in Seil, in eine andere Bandschlinge, einen Haken oder Bohrhakenlasche, in Klemmkeile etc. eingehängt werden. Nur mit Karabiner als Verbinder bleibt die Bruchlast bei 22kN. Anschlagpunkte müssen so gewählt werden, dass sie der im ungünstigsten Fall zu erwartenden Belastung standhalten. Weiterhin ist darauf zu achten, dass die mit dem Anschlagpunkt verbundene mobile Anschlageinrichtung durch diesen nicht beschädigt wird. Scharfe, raue Oberflächen, Grate und Kanten können deren Festigkeit reduzieren (Abb. 6). Ggfs. ist die mobile Anschlageinrichtung zu schützen.

Fehlanwendungen

Es gibt zahlreiche Fehlbedienungsmöglichkeiten für dieses Produkt, die hier nicht aufgeführt sind.

Verwendung mit weiteren Komponenten

Dieses Produkt darf nur in Kombination mit EU zertifizierten Produkten, die ebenfalls zur persönlichen Schutzausrüstung gehören, verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass sich die verwendeten Komponenten in der Sicherheit nicht gegenseitig beeinträchtigen.

Lebensdauer und Aussonderung

Die Lebensdauer hängt von verschiedenen Faktoren, wie der Einsatzhäufigkeit, der Nutzungsintensität, der Umgebungsbedingungen und der Lagerung, etc. ab. So kann das Produkt z.B. unter maximaler Belastung bereits nach dem ersten Einsatz unbrauchbar sein oder bereits vor dem ersten Gebrauch durch Transport- oder Lagerungsschäden. Starke Verschmutzung, mechanischer Abrieb, ultraviolette Strahlung können die Lebensdauer von Bandmaterialien aus Kunstfasern reduzieren. Die maximale Lebensdauer bei optimaler Lagerung und ohne Benutzung beträgt 10 Jahre. Die Lebensdauer bei sachgemäßem Gebrauch, optimaler Lagerung ohne Verschleißanzeichen und Schäden beträgt 8 Jahre. Wird das Produkt häufig und intensiv benutzt, ist die Lebensdauer entsprechend stark verkürzt. Folgendes kann die Lebensdauer u.a. verkürzen: intensive

Benutzung, Schäden an anderen Produkten, die mit ihm verwendet werden. Kontakt mit Chemikalien, hohe Temperaturen, Abrieb, Stürze, mangelnde Wartung.

Regelmäßige Produktkontrolle und Austausch

Das Produkt muss vor, während und nach Gebrauch und einmal jährlich von einer sachkundigen Person auf Schäden untersucht werden. Dies erfolgt visuell und durch Abtasten. Der Anwender muss sicherstellen, dass alle Nähte und Bänder unbeschädigt sind.

Zusätzliche Produktkontrolle bei Verwendung als Verbindungsmittel Schlinge nach EN 354 (≤2,0 m)

Wird die Schlinge als Verbindungsmittel nach EN 354 verwendet, so muss sie einmal jährlich durch qualifiziertes Personal (z.B. durch den Hersteller oder von ihm zugelassenes Personal) überprüft werden. Der Überprüfungsnachweis (siehe unten) ist zu führen. Die Gebrauchsanweisung sowie der Überprüfungsnachweis müssen während der gesamten Nutzungsdauer bei der Ausrüstung gehalten werden.

Ein sofortiger Austausch ist nötig:

- bei Beschädigungen, wie z.B.: signifikanter Abnutzung, beschädigte Gurtbandkanten, gezogene Garne, Beschädigung oder Abriebserscheinungen der Nähte, ausgefranste Nähte, bei Schnitten oder Verschmelzungen an Nähten und/oder Bandmaterial.
 - das Produkt Temperaturen über 80°C ausgesetzt war oder ein Kontakt mit ätzenden und aggressiven Substanzen (z.B.: Säuren, Laugen, Lötlwasser, Öle, Putzmittel), Funkenflug, scharfen Kanten, nach längerer UV-Einstrahlung
 - bei starker Abnutzung und sichtbaren Mängeln
 - nach einer schweren Sturzbelastung, auch wenn keine Schäden sichtbar sind
 - wenn Zweifel an der Sicherheit des Produktes bestehen
- Dieses Produkt gehört zu Ihrer persönlichen Schutzausrüstung. Diese Ausrüstung sollte nur von Ihnen benutzt werden, da Sie so über den Einsatz und die Behandlung des Produktes genau Bescheid wissen.

Hinweis

Die Einsatztemperatur des Produktes bewegt sich zwischen -20°C und +50°C.

Wegen des damit verbundenen Risikos sind jegliche Änderungen und Reparaturen an diesem Produkt nicht zulässig.

Reinigung

Handwäsche in warmen Wasser (max. 30°C), wenn nötig geringe Menge Neutralseife verwenden. Seife danach gründlich mit klarem Wasser ausspülen. Produkt darf nicht in der Waschmaschine gewaschen werden. Produkt vollständig ohne direkte Hitzequellen oder Sonneneinstrahlung trockenen lassen. Produkt immer gründlich reinigen, wenn es mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft in Kontakt gekommen ist. Eine Desinfektion ist nicht vorgesehen.

Lagerung und Transport

Bei Lagerung und Transport Vermeidung des Kontaktes mit Chemikalien, Lösungsmitteln, Benzin, direkten Hitzequellen, direktem Sonnenlicht, spitzen oder scharfen Gegenständen, Staub, Schmutz, hoher Feuchtigkeit oder anderen Schadenquellen. Bei Transport und Lagerung keiner Druckbelastung oder anderen mechanischen Belastungen aussetzen. Lagerung unverpackt an einem kühlen gut belüfteten Ort. Nicht im Auto oder Räumen mit direkter Sonneneinstrahlung lagern.

WARNUNG: Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Warnungen kann zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

Für die Sicherheit des Nutzers ist es essentiell, dass wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Ziellandes weiterverkauft wird, dass der Wiederverkäufer den Nutzer die Anleitung zum Gebrauch, Wartung, regelmäßige Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes wo das Produkt benutzt wird zur Verfügung stellt.

Benannte Stelle, welche die EU-Zertifizierung durchgeführt hat und die die Qualitätskontrolle der Produktion durchführt: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (ID no. 1019).

EN Manual for Slings

- Sling according to EN 566:2017
- Lanyard sling according to EN 354:2010 (≤2,0 m) Material: 100% Nylon
- Anchor device sling according to EN 795:2012/B

SAFETY AND WARNING INFORMATION

This product is designed for working and/or playing sports at heights and depths. These activities are potentially dangerous. Each user is responsible for obtaining the training, expertise and practice required to use this product correctly and in accordance with its purpose. This manual shows a selection of correct and incorrect uses, but it is impossible to show or foresee all cases. This manual is not a substitute for training or textbooks on working and playing sports at heights or depths. The user must be able to correctly assess his or her own safety, act correctly in emergency situations and plan rescue measures. Before each use, a rescue plan must be drawn up that enables safe, quick and efficient rescue in the event of a fall. This product may only be used by knowledgeable and experienced people or under their supervision. If the user is not in a suitable physical and/or mental condition, safety may be compromised. The manual must not be read and understood before use. The product must not be modified and may only be used in combination with products that comply with European standards (EN), paying attention to the permissible area of application of each individual piece of equipment. This product is part of personal protective equipment for protection against falls from heights (PPE) and should be assigned to a person. If you are not able to oversee and understand the risks associated with using the product, you should not use this product. It has passed the tests of EN 566:2017, EN 795:2012, EN 354:2004 and is compliant with the regulation (EU) 2016/425. Declaration of Conformity and Regulation (EU) 2016/425: www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/

Markings (depending on model)

- LACD: Name of manufacturer
- 22kN: breaking load at date of production
- conformity to Regulation (EU) 2016/425
- CE** 1019: notified body that performs quality and production control
- EN 566:2017 and/or EN795:2012/B and/or EN 354:2010
-  year/month of manufacture
-  Read manual
-  x1 sling may be used by one person only
- [SN]** serial number
- XXcm: Length
- [REF]** item code
- [LOT]** batch no (month/year)
- Manufacturer's address

WARNING

- A direct fall into a sling without the additional use of connectors with dynamic properties must be absolutely excluded.
- Slings must not be fastened, shortened or lengthened using knots. If permitted knots are used, the working load is reduced by up to 50%. Using an anchor hitch between slings, attachment points, etc. reduces the breaking load to 10 kN! If the sling is tied off using a blind hitch, the breaking load is reduced to 12 kN. (Pic. 1-5)
- Ice and water can impair the function. Caution: In damp and icy conditions as well as in extremely hot and cold temperatures, the protective properties can be reduced. A wet or frozen sling has a breaking load that is at least 2kN lower.
- For express slings, only a maximum of one carabiner may be attached to each sling end (Pic. 7).

Use according to EN 354 und EN 795B

The anchor device should only be used for personal fall protection and not as a material hoist. A lanyard without a shock absorber in accordance with EN 355 may not be used in a fall arrest system, as the maximum impact force in the event of a fall may be 6 kN. Likewise, an anchor device with a shock absorber in accordance with EN 355 may only be used in a fall arrest system. Lanyards and anchor devices may only be used with carabiners that comply with the EN 362 standard. The clearance below the user must be at least 7 m. The length of the lanyard must be taken into account, as the length influences the fall height. The length of an anchor device must

always be adapted to the object to be slung around. Anchor devices may only be loaded by one person.

Use according to EN 354

When using the sling with other fall protection components, it must be ensured that the lanyard, including energy absorber and connectors, must not exceed a maximum total length of 2.0 m. If there is a risk of falling, slack rope in the lanyard should be avoided. Non-exhaustive examples of use with energy absorbers are: Two separate lanyards with energy absorbers must not be used side by side (parallel). The free end of a lanyard with two ends must not be clipped into the harness.

Anchor point

The anchor point must be as vertical as possible above the attachment point of the person to be secured. The anchor point must never be below the attachment point! Climbing over the anchor point is not permitted. If the sling is used as a connecting device, care must be taken to connect it to the sub- or fall protection systems at a sufficiently strong anchor point. The rope must never run directly over the sling, as it can melt due to friction. The breaking load of the sling depends on the application. The sling must always be attached to the rope, another sling, a hook or bolt loop, a chock, etc. using a carabiner. Only with a carabiner as a connector does the breaking load remain at 22kN. Anchor points must be selected so that they can withstand the load expected in the worst case scenario. It must also be ensured that the mobile anchor device connected to the anchor point is not damaged by it. Sharp, rough surfaces, burrs and edges can reduce their strength (Pic. 6). The mobile anchor device must be protected if necessary.

Misuse

There are numerous possible misuses of this product that are not listed here.

Use with other components

This product may only be used in combination with EU-certified products that also belong to personal protective equipment. Care must be taken to ensure that the components used do not affect each other's safety.

lifespan and disposal

The service life depends on various factors, such as the frequency of use, the intensity of use, the environmental conditions and storage, etc. For example, the product may be unusable after the first use under maximum load or even before the first use due to transport or storage damage. Heavy soiling, mechanical abrasion, ultraviolet radiation can reduce the service life of synthetic fiber strapping materials. The maximum service life with optimal storage and without use is 10 years. The service life with proper use, optimal storage without signs of wear and damage is 8 years. If the product is used frequently and intensively, the service life is significantly reduced.

The following can shorten the lifespan: intensive use, damage to other products used with it, contact with chemicals, high temperatures, abrasion, falls, lack of maintenance.

Regular product inspection and replacement

The product must be inspected for damage by a competent person before, during and after use and once a year. This is done visually and by palpation. The user must ensure that all seams and straps are undamaged.

Additional product control when used as a lanyard sling according to EN 354 (≤2,0 m)

If the sling is used as a connecting device in accordance with EN 354, it must be inspected once a year by qualified personnel (e.g. by the manufacturer or personnel approved by the manufacturer). Proof of inspection (see below) must be kept. The instructions for use and the proof of inspection must be kept with the equipment throughout its entire service life.

An immediate exchange is necessary:

- in the event of damage such as: significant wear, damaged webbing edges, pulled threads, damage or abrasion of the seams, frayed seams, cuts or fusions of seams and/or webbing material
- the product has been exposed to temperatures above 80°C or has come into contact with corrosive and aggressive substances (e.g.: acids, alkalis, soldering fluid, oils, cleaning agents), flying sparks, sharp edges, after prolonged UV exposure
- in case of heavy wear and visible defects
- after a severe fall, even if no damage is visible
- if there are doubts about the safety of the product

This product is part of your personal protective equipment. This equipment should only be used by you so that you know exactly how to use and handle the product.

Notice

The operating temperature of the product is between -20°C and +50°C.

Due to the risk involved, any modifications or repairs to this product are not permitted.

Cleaning

Hand wash in warm water (max. 30°C), if necessary use a small amount of neutral soap. Then rinse the soap thoroughly with clean water. The product must not be washed in the washing machine. Allow the product to dry completely without direct heat sources or sunlight. Always clean the product thoroughly if it has come into contact with salt water or salty air. Disinfection is not intended.

Storage and transportation

When storing and transporting, avoid contact with chemicals, solvents, petrol, direct heat sources, direct sunlight, pointed or sharp objects, dust, dirt, high humidity or other sources of damage. When transporting and storing, do not subject to pressure or other mechanical stress. Store unpacked in a cool, well-ventilated place. Do not store in a car or in rooms exposed to direct sunlight.

WARNING: Failure to follow the operating instructions and warnings may result in serious or fatal accidents.

For the safety of the user, it is essential that if the product is resold outside the original destination country, that the reseller provides the user with instructions for use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the product is used.

Notified body which carried out the EU certification and which performs the quality control of production: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (ID no. 1019).

F Manuel pour les élingues

- Élingue selon EN 566:2017
- Élingue de longe selon EN 354:2010 (≤2,0 m) Matière: 100 % nylon
- Förankringsanordning sele enl EN 795:2012/B

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

Ce produit est conçu pour travailler et/ou pratiquer des sports en hauteur et en profondeur. Ces activités sont potentiellement dangereuses. Chaque utilisateur est responsable de l'obtention de la formation, de l'expertise et de la pratique nécessaires pour utiliser ce produit correctement et conformément à son objectif. Ce manuel présente une sélection d'utilisations correctes et incorrectes, mais il est impossible de montrer ou de prévoir tous les cas. Ce manuel ne remplace pas la formation ou les manuels sur le travail et la pratique de sports en hauteur ou en profondeur. L'utilisateur doit être capable d'évaluer correctement sa propre sécurité, d'agir correctement dans les situations d'urgence et de planifier les mesures de sauvetage. Avant chaque utilisation, un plan de sauvetage doit être établi qui permet un sauvetage sûr, rapide et efficace en cas de chute. Ce produit ne peut être utilisé que par des personnes bien informées et expérimentées ou sous leur surveillance. Si l'utilisateur n'est pas dans une condition physique et/ou mentale appropriée, la sécurité peut être compromise. Le manuel doit être lu et compris avant utilisation. Le produit ne doit pas être modifié et ne peut être utilisé qu'en combinaison avec des produits conformes aux normes européennes (EN), en tenant compte du domaine d'application autorisé de chaque équipement individuel. Ce produit fait partie des équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur (EPI) et doit être attribué à une personne. Si vous n'êtes pas en mesure de surveiller et de comprendre les risques associés à l'utilisation du produit, vous ne devez pas utiliser ce produit. Il a réussi les tests EN 566:2017, EN 795:2012, EN 354:2004 et est conforme au règlement (UE) 2016/425. Déclaration de conformité et règlement(EU) 2016/425:

www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/

Marquages (selon modèle)

- LACD: Nom du fabricant
- 22kN: charge de rupture à la date de production
- conformité au Règlement (EU) 2016/425
- CE** 1019: organisme notifié qui effectue le contrôle de la qualité et de la production
- EN 566:2017 et/ou EN 795:2012/B et/ou EN 354:2010
-  année/mois de fabrication
-  Lire le manuel
-  1 la sangle ne peut être utilisée que par une seule personne
-  numéro de série
- XXcm: Longueur
-  code article
-  numéro d'article (mois/année)
- Adresse du fabricant

AVERTISSEMENT

• Une chute directe dans une élingue sans l'utilisation supplémentaire de connecteurs aux propriétés dynamiques doit être absolument exclue.

• Les élingues ne doivent pas être attachées, raccourcies ou allongées à l'aide de nœuds. Si des nœuds autorisés sont utilisés, la charge de travail est réduite jusqu'à 50 %. L'utilisation d'un nœud d'ancrage entre les élingues, les points d'attache, etc. réduit la charge de rupture à 10 kN ! Si l'élingue est attachée à l'aide d'un nœud aveugle, la charge de rupture est réduite à 12 kN. (Photo 1-5)

• La glace et l'eau peuvent altérer le fonctionnement. Attention : dans des conditions humides et glaciales ainsi que dans des températures extrêmement chaudes et froides, les propriétés de protection peuvent être réduites. Une élingue mouillée ou gelée a une charge de rupture inférieure d'au moins 2 kN.

• Pour les élingues express, un seul mousqueton maximum peut être attaché à chaque extrémité de l'élingue (photo 7).

Utilisation selon EN 354 et EN 795B

Le dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que pour la protection individuelle contre les chutes et non comme monte-matériaux. Une longe sans absorbeur d'énergie conformément à la norme EN 355 ne doit pas être utilisée dans un système antichute, car la force d'impact maximale en cas de chute peut être de 6 kN. De même, un dispositif d'ancrage avec absorbeur d'énergie conformément à la norme EN 355 ne doit être utilisé que dans un système antichute. Les langes et les dispositifs d'ancrage ne doivent être utilisés qu'avec des mousquetons conformes à la norme EN 362. La distance sous l'utilisateur doit être d'au moins 7 m. La longueur de la longe doit être prise en compte, car elle influence la hauteur de chute. La longueur d'un dispositif d'ancrage doit toujours être adaptée à l'objet à suspendre. Les dispositifs d'ancrage ne doivent être chargés que par une seule personne.

Utilisation selon la norme EN 354

En cas d'utilisation de la sangle avec d'autres composants de protection antichute, il convient de veiller à ce que la longueur totale de la longe, y compris l'absorbeur d'énergie et les connecteurs, ne dépasse pas 2,0 m. En cas de risque de chute, il convient d'éviter que la corde ne soit lâche dans la longe. Voici quelques exemples non exhaustifs d'utilisation avec des absorbeurs d'énergie : Deux langes séparées avec absorbeurs d'énergie ne doivent pas être utilisées côte à côte (parallèles). L'extrémité libre d'une longe à deux extrémités ne doit pas être clipsée dans le harnais.

Point d'ancrage

Le point d'ancrage doit être le plus vertical possible au-dessus du point d'attache de la personne à sécuriser. Le point d'ancrage ne doit jamais se trouver en dessous du point d'attache ! Il est interdit de grimper par-dessus le point d'ancrage. Si l'élingue est utilisée comme dispositif de liaison, il faut veiller à la relier aux systèmes de protection contre les chutes ou sous-chutes à un point d'ancrage suffisamment solide. La corde ne doit jamais passer directement sur l'élingue, car elle peut fondre sous l'effet du frottement. La charge de rupture de l'élingue dépend de l'application. L'élingue doit toujours être fixée à la corde, à une autre élingue, à un crochet ou à une boucle de boulon, à une cale, etc. à l'aide d'un mousqueton. Ce n'est qu'avec un mousqueton comme connecteur que la charge de rupture reste à 22 kN. Les points d'ancrage doivent être choisis de manière à pouvoir supporter la charge attendue dans le pire des cas. Il faut également veiller à ce que le dispositif d'ancrage mobile relié au point d'ancrage ne soit pas endommagé par celui-ci. Les surfaces tranchantes et rugueuses, les bavures et les bords peuvent réduire leur résistance (Fig. 6). Le dispositif d'ancrage mobile doit être protégé si nécessaire.

Abuser

Il existe de nombreuses utilisations abusives possibles de ce produit qui ne sont pas répertoriées ici.

Utiliser avec d'autres composants

Ce produit ne peut être utilisé qu'avec des produits certifiés UE qui font également partie des équipements de protection individuelle. Il convient de veiller à ce que les composants utilisés n'affectent pas la sécurité des autres.

Durée de vie et élimination

La durée de vie dépend de divers facteurs, tels que la fréquence d'utilisation, l'intensité d'utilisation, les conditions environnementales et de stockage, etc. Par exemple, le produit peut être inutilisable après la première utilisation sous charge maximale ou même avant la première utilisation en raison de dommages pendant le transport ou le stockage. Les salissures importantes, l'abrasion mécanique, les rayons ultraviolets peuvent réduire la durée de vie des matériaux de cerclage en fibres synthétiques. La durée de vie maximale avec un stockage optimal et sans utilisation est de 10 ans. La durée de vie avec une utilisation appropriée, un stockage optimal sans signes d'usure et de dommages est de 8 ans. Si le produit est utilisé fréquemment et intensivement, la durée de vie est considérablement réduite.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie: une utilisation intensive, des dommages aux autres produits utilisés avec, un contact avec des produits chimiques, des températures élevées, l'abrasion, les chutes, le manque d'entretien.

Inspection et remplacement réguliers du produit

Le produit doit être inspecté par une personne compétente avant, pendant et après l'utilisation et une fois par an pour déceler tout dommage. Cela se fait visuellement et par palpation. L'utilisateur doit s'assurer que toutes les coutures et les sangles ne sont pas endommagées.

Contrôle supplémentaire du produit lorsqu'il est utilisé comme élingue de longe selon la norme EN 354 (≤2,0 m)

Si l'élingue est utilisée comme dispositif de liaison conformément à la norme EN 354, elle doit être contrôlée une fois par an par du personnel qualifié (par exemple par le fabricant ou par du personnel agréé par le fabricant). Une preuve de contrôle (voir ci-dessous) doit être conservée. La notice d'utilisation et la preuve de contrôle doivent être conservées avec l'équipement pendant toute sa durée de vie.

Un échange immédiat est nécessaire:

- en cas de dommages tels que: usure importante, bords de sangle endommagés, fils tirés, dommages ou abrasion des coutures, coutures effilochées, coupures ou fusions des coutures et/ou du matériau de la sangle
- le produit a été exposé à des températures supérieures à 80 °C ou est entré en contact avec des substances corrosives et agressives (par exemple : acides, alcalis, liquide de soudure, huiles, produits de nettoyage), des étincelles volantes, des bords tranchants, après une exposition prolongée aux UV
- en cas d'usure importante et de défauts visibles
- après une chute violente, même si aucun dommage n'est visible

En cas de doute sur la sécurité du produit

Ce produit fait partie de votre équipement de protection individuelle. Cet équipement ne doit être utilisé que par vous-même afin que vous sachiez exactement comment utiliser et manipuler le produit.

Avis

La température de fonctionnement du produit est comprise entre -20 °C et +50 °C.

En raison des risques encourus, aucune modification ou réparation de ce produit n'est autorisée.

Nettoyage

Lavage à la main à l'eau tiède (max. 30 °C), si nécessaire, utiliser une petite quantité de savon neutre. Rincez ensuite soigneusement le savon à l'eau claire. Le produit ne doit pas être lavé en machine. Laissez le produit sécher complètement sans source de chaleur directe ni lumière du soleil. Nettoyez toujours soigneusement le produit s'il est entré en contact avec de l'eau salée ou de l'air salin. La désinfection n'est pas prévue.

Stockage et transport

Lors du stockage et du transport, éviter tout contact avec des produits chimiques, des solvants, de l'essence, des sources de chaleur directe, la lumière directe du soleil, des objets pointus ou tranchants, de la poussière, de la saleté, une forte humidité ou d'autres sources de dommages. Lors du transport et du stockage, ne pas soumettre à une pression ou à d'autres contraintes mécaniques. Conserver déballé dans un endroit frais et bien ventilé. Ne pas stocker dans une voiture ou dans des pièces exposées à la lumière directe du soleil.

AVERTISSEMENT: Le non-respect des instructions d'utilisation et des avertissements peut entraîner des accidents graves, voire mortels.

Pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel que si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse à l'utilisateur des instructions d'utilisation, d'entretien, d'inspection périodique et de réparation dans la langue du pays où le produit est utilisé.

Organisme notifié qui a réalisé la certification UE et qui effectue le contrôle qualité de la production : VVUU, a.s., Pikarts-ka 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, République tchèque (ID n° 1019).



Manual för selar

- Sling enligt EN 566:2017
- Lanyardsling enl EN 354:2010 (≤2,0 m)
- Material: 100% Nylon
- Anchor device sling according to EN 795:2012/B

SÄKERHETS- OCH VARNINGSINFORMATION

Denna produkt är designad för arbete och/eller sporter på höjder och djup. Dessa aktiviteter är potentiellt farliga. Varje användare är ansvarig för att skaffa den utbildning, expertis och praxis som krävs för att använda denna produkt korrekt och i enlighet med dess syfte. Denna manual visar ett urval av korrekta och felaktiga användningar, men det är omöjligt att visa eller förutse alla fall. Den här manualen ersätter inte träning eller läroböcker om att arbeta och utöva sport på höjder eller djup. Användaren ska kunna bedöma sin egen säkerhet korrekt, agera korrekt i nödsituationer och planera räddningsåtgärder. Inför varje användning ska en räddningsplan upprättas som möjliggör säker, snabb och effektiv räddning vid fall. Denna produkt får endast användas av kunniga och erfarna personer eller under deras överinseende. Om användaren inte är i ett lämpligt fysiskt och/eller mentalt tillstånd kan säkerheten äventyras. Manualen måste läsas och förstås före användning. Produkten får inte modifieras och får endast användas i kombination med produkter som överensstämmer med europeiska standarder (EN), med hänsyn till det tillåtna användningsområdet för varje enskild utrustning. Denna produkt är en del av personlig skyddsutrustning för skydd mot fall från höjder (PPE) och bör tilldelas en person. Om du inte kan övervaka och förstå riskerna med att använda produkten, bör du inte använda denna produkt. Den har klarat testerna enligt EN 566:2017, EN 795:2012, EN 354:2004 och är kompatibel med förordningen (EU) 2016/425. Försäkran om överensstämmelse och föreskrifter (EU) 2016/425: www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/

Märkning (beroende på modell)

- LACD: Namn på tillverkare
- 22kN: brottlast vid produktionsdatum
- överensstämmelse med förordningen (EU) 2016/425
- CE** 1019: anmält organ som utför kvalitets- och produktionskontroll
- EN 566:2017 och/eller EN795:2012/B och/eller EN 354:2010
-  tillverkningsår/månad
-  Läs manualen
-  x1 selen får endast användas av en person
-  serienummer
- XXcm: Längd
-  artikelkod
-  batch nr (månad/år)
- Tillverkarens adress

VARNING

- Ett direkt fall i en sele utan ytterligare användning av kopplingar med dynamiska egenskaper måste absolut uteslutas.
- Selar får inte fästas, förkortas eller förlängs med knutar. Om tillåtna knutar används minskas arbetsbelastningen med upp till 50 %. Användning av ankarfäste mellan lyftselar, fästpunkter etc. minskar brottbelastningen till 10 kN! Om lyftselen binds av med hjälp av ett blinddrag reduceras brottbelastningen till 12 kN. (Bild 1-5)
- Is och vatten kan försämra funktionen. Varning: Under fuktiga, isiga förhållanden och vid extremt varma eller kalla temperaturer kan skyddsegenskaperna försämras. Ett vått eller fruset bälte har en brottbelastning som är minst 2 kN lägre.
- För expressselar får endast max en karbinhake fästas på varje lyftsele (Bild 7).

Använd enligt EN 354 och EN 795B

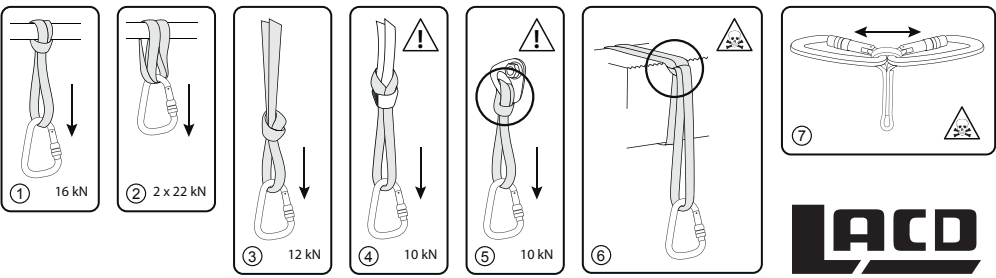
Förankringsanordningen ska endast användas för personligt fallskydd och inte som materiallyft. En lina utan stötdämpare enligt EN 355 får inte användas i ett fallskyddssystem, då den maximala stötkraften vid fall får vara 6 kN. Likaså får en ankaranordning med stötdämpare enligt EN 355 endast användas i ett fallskyddssystem. Nyckelband och förankringsanordningar får endast användas med karbinhakar som överensstämmer med EN 362-standarden. Avståndet under användaren måste vara minst 7 m. Längden på linan måste beaktas, eftersom längden påverkar fallhöjden. Längden på en ankaranordning ska alltid anpassas till föremålet som

Kontrollkarte/ Control card/ Carte de contrôle/ Styrkort

Produkt/ Product/ Produit/ Produkt
Name des Benutzers/ User name/ Nom d'utilisateur/ Användarnamn
Serien-Nr./ Serial no./ Numéro de série./ Serienr.
Herstellungsjahr/ Year of manufacture/ Année de fabrication/ Tillverkningsår
Kaufdatum/ Purchase date/ Date d'achat/ Inköpsdatum
Datum des ersten Einsatzes/ date of first use/ date de première utilisation/ datum för första användning

Überprüfungsnachweis/ Proof of verification/ Preuve de vérification/ Bevis på verifisering

Datum Date Date Datum	Bemerkung remark remarque anmärkning	Datum nächsten Überprüfung Date of next review Date du prochain examen Datum för nästa granskning	Name/ Unterschrift der autorisierten Person Name/ signature of authorized person Nom/ signature de la personne autorisée Namn/ underskrift på behörig person



ska slängas runt. Ankaranordningar får endast laddas av en person.

Använd enligt EN 354

Vid användning av lyftselen med andra fallskyddskomponenter måste man se till att linan, inklusive energiabsorbent och kopplingar, inte får överstiga en maximal totallängd på 2,0 m. Vid fallrisk bör slapp rep i linan undvikas. Icke uttömmande exempel på användning med energiabsorbenter är: Två separata linor med energiabsorbenter får inte användas sida vid sida (parallellt). Den fria änden av en snodd med två ändar får inte klämmas fast i selen.

Ankarpunkt

Förankringspunkten ska vara så vertikal som möjligt ovanför fästpunkten för den person som ska säkras. Förankringspunkten får aldrig ligga under fästpunkten! Det är inte tillåtet att klättra över ankarpunkten. Om lyftselen används som anslutningsanordning måste man se till att den kopplas till under- eller fallskyddssystemen vid en tillräckligt stark förankringspunkt. Repet får aldrig löpa direkt över selen, eftersom det kan smälta på grund av friktion. Brottbelastningen på lyftselen beror på applikationen. Selen ska alltid fästas i repet, en annan sele, en krok- eller bultögla, en chock etc. med hjälp av en karbinhake. Endast med en karbinhake som anslutning förblir brottbelastningen på 22kN. Förankringspunkter ska väljas så att de klarar den förväntade belastningen i värsta fall. Det måste också säkerställas att den mobila ankaranordningen som är ansluten till ankarpunkten inte skadas av den. Vassa, grova ytor, grader och kanter kan minska deras styrka (Bild 6). Den mobila ankaranordningen måste skyddas vid behov.

Missbruka

Det finns många möjliga missbruk av denna produkt som inte är listade här.

Använd med andra komponenter

Denna produkt får endast användas i kombination med EU-certifierade produkter som även tillhör personlig skyddsutrustning. Försiktighet måste iaktas för att säkerställa att de komponenter som används inte påverkar varandras säkerhet.

Livslängd och kassering

Livslängden beror på olika faktorer, såsom användningsfrekvens, användningsintensitet, miljöförhållanden och lagring etc. Till exempel kan produkten vara oanvändbar efter första användningen under maximal belastning eller till och med före den första användningen på grund av transport- eller lagringsskador. Kraftig nedsmutsning, mekanisk nötning, ultraviolett strålning kan minska livslängden för bandmaterial av syntetiska fibrer. Maximal livslängd med optimal förvaring och utan användning är 10 år. Livslängden vid korrekt användning, optimal förvaring utan tecken på slitage och skador är 8 år. Om produkten används ofta och intensivt förkortas livslängden avsevärt.

Följande kan förkorta livslängden: intensiv användning, skador på andra produkter som används med den, kontakt med kemikalier, höga temperaturer, nötning, fall, bristande underhåll.

Regelbunden produktinspektion och byte

Produkten ska kontrolleras för skador av en kompetent person före, under och efter användning och en gång per år. Detta görs visuellt och genom palpation. Användaren måste se till att alla sömmar och remmar är oskadade.

Ytterligare produktkontroll när den används som en linslinga enligt EN 354 (≤2,0 m)

Om lyftselen används som anslutningsanordning enligt EN 354 måste den inspekteras en gång per år av kvalificerad personal (t.ex. av tillverkaren eller personal godkänd av tillverkaren). Besiktningens bevis (se nedan) måste förvaras. Bruksanvisningen och kontrollbeviset ska förvaras tillsammans med utrustningen under hela dess livslängd.

Ett omedelbart utbyte är nödvändigt:

- i händelse av skador såsom: betydande slitage, skadade vävkanter, dragna trådar, skador eller nötning av sömmarna, slitna sömmar, skärningar eller sammansmältningar av sömmar och/eller vävmaterial
 - produkten har utsatts för temperaturer över 80 °C eller har kommit i kontakt med frätande och aggressiva ämnen (t.ex.: syror, alkalier, lödvätska, oljor, rengöringsmedel), flygande gnistor, vassa kanter, efter långvarig UV-exponering
 - vid kraftigt slitage och synliga defekter
 - efter ett kraftigt fall, även om inga skador är synliga om det finns tvekel om produktens säkerhet.
- Denna produkt är en del av din personliga skyddsutrustning. Denna utrustning bör endast användas av dig så att du vet exakt hur du ska använda och hantera produkten.

Varsel

Produktens drifttemperatur är mellan -20 °C och +50 °C.

På grund av risken är alla modifieringar eller reparationer av denna produkt inte tillåtna.

Rengöring

Handtvätt i varmt vatten (max. 30 °C), använd vid behov en liten mängd neutral tvål. Skölj sedan tvålen noggrant med rent vatten. Produkten får inte tvättas i tvättmaskin. Låt produkten torka helt utan direkta värmekällor eller solljus. Rengör alltid produkten noggrant om den har kommit i kontakt med saltvatten eller salt luft. Desinfektion är inte avsedd.

Förvaring och transport

Undvik kontakt med kemikalier, lösningsmedel, bensin, direkta värmekällor, direkt solljus, spetsiga eller vassa föremål, damm, smuts, hög luftfuktighet eller andra skador vid förvaring och transport. Utsätt inte för tryck eller annan mekanisk påfrestning vid transport och förvaring. Förvara uppackad på en sval, välventilerad plats. Förvara inte i en bil eller i rum som utsätts för direkt solljus.

VARNING: Underlåtenhet att följa bruksanvisningarna och varningarna kan leda till allvarliga eller dödliga olyckor..

För användarens säkerhet är det viktigt att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet, att återförsäljaren förser användaren med instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på språket i det land där produkten används.

Anmält organ som genomfört EU-certifieringen och som utför kvalitetskontrollen av produktionen: VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tjeckien (ID nr 1019).